

あいち国際 女性映画祭



あいち国際女性映画祭

Aichi
International
Women's
Film Festival

2012

9/1 Sat. - 9 Sun. 会場: ウィルあいち / 弥富市 (9/1のみ)

ウィルあいち 全32作品上映 料金: 当日1,100円、前売900円、子ども・学生500円 / 弥富市 「牧夫、魚を飼う」上映 料金: 当日1,000円、前売600円、子ども・学生500円

主催/公益財団法人あいち男女共同参画財団、あいち国際女性映画祭2012運営委員会 共催/弥富市 助成/愛知県、芸術文化振興基金、財団法人東海テレビ国際基金 後援/名古屋市、愛知県教育委員会、名古屋市教育委員会、在名古屋米国籍領事館名古屋アメリカンセンター、駐日イスラエル大使館、駐日インド大使館、駐日ウクライナ大使館、駐日スウェーデン王国大使館、駐日デンマーク王国大使館、在大阪・神戸ドイツ連邦共和国総領事館、駐日ブラジル連邦共和国大使館、駐日フランス大使館、ブリティッシュ・カウンシル、駐日ポーランド共和国大使館、愛知県女性団体連盟、一般社団法人外国映画輸入配給協会、協同組合日本映画監督協会、一般社団法人日本映画製作者連盟、一般社団法人中部経済連合会、名古屋商工会議所(一部申請中) 協賛/愛知県興行協会、愛知県共済生活協同組合、愛知県国民健康保険団体連合会、愛知淑徳大学、岡谷鋼機株式会社、学校法人金城学院、株式会社コングレ、株式会社サンゲツ、株式会社スギ薬局、椋山女学園大学、株式会社スズケン、積水ハウス株式会社、高瀬興業株式会社、株式会社東畑建築事務所、トヨタ自動車株式会社、豊田通商株式会社、中北薬品株式会社、名古屋学芸大学、株式会社名古屋観光ホテル、名古屋芸術大学、名古屋 SORA ソンタクラブ、名古屋鉄道株式会社、日本航空、日本メナード化粧品株式会社、株式会社パロマ、有限会社ブラザ知立、株式会社ホームファーズ 連携協力/愛知県聴覚障害者協会、アジアフォーカス・福岡国際映画祭実行委員会、アリアンス・フランセーズ愛知フランス協会、アンスティチュ・フランセ日本、NPO 法人映像産業振興機構 (VIPO)、視覚障害者の情報環境を考える会、東京国立近代美術館フィルムセンター、トッビニキーン・エンターテイメント株式会社、公益財団法人名古屋観光コンベンションビューロー、福岡市総合図書館、山形国際ドキュメンタリー映画祭 特別協力/名古屋コミュニケーションアート専門学校、株式会社三菱東京 UFJ 銀行、株式会社ヤクルト東海

お問い合わせ: あいち国際女性映画祭事務局 TEL052-962-2520 ※休業日: 月曜日(祝日の場合は翌日も休業)・祝日

 公益財団法人 あいち男女共同参画財団

Drama

メイン作品 ドラマ

少女の夢ーいのちつないでー

9月1日(土) 13:00 / ウィルホール

日本初公開 / 監督、紺野美沙子さん来場予定

日本/2012年/80分

監督：山崎博子
出演：紺野美沙子、加藤忍
配給：企画制作バオ



イメージポスターより

昨年死去した槇坪夢鶴子さんの遺志を継いで作られた作品。広島に原爆投下された時、郊外に住む5歳の日野たづは、黒い雨を見た。3年後、戦争や原爆の色濃く残る村で、小学2年生のたづは不思議な本と巡り合う。槇坪監督の少女時代を投影した現在製作中の最新作。

オーム・シャンティ・オーム

9月1日(土) 16:00 / ウィルホール

愛知初公開

英題：Om Shanti Om
インド/2007年/162分

監督：ファラー・カーン
出演：シャー・ルク・カーン、
ディーピカー・パドゥコーン
配給：マクザム



ハリウッドのトップスター、シャー・ルク・カーンと美人女優ディーピカー・パドゥコーン主演。映画界を舞台に巻き起こる時を越えた愛とカルマの物語を、ファラー・カーンがめくるめく極彩色で描き大ヒットした娯楽超大作。

失われた大地

9月2日(日) 10:10 / ウィルホール

9月6日(木) 10:20 / 大会議室

愛知初公開 / 監督来場予定

英題：Land of Oblivion
フランス/ウクライナ・ドイツ/ポーランド/2011年/105分

監督：ミハル・ボガニル
出演：オルガ・キュリレンコ、
イリヤ・イオシフォフ
配給：彩プロ



© Les Films du Poisson Photo Baruch Rafic

1986年4月26日、アーニャとビョートルの結婚式。隣のチェルノブイリで爆発が起こり、消防士のビョートルは山火事の消火活動に駆り出され、二度と戻らなかった。10年後、アーニャはチェルノブイリの観光ガイドとして働いていた…。

牧夫、魚を飼う

9月1日(土) 13:30 / 弥富市

9月2日(日) 13:00 / ウィルホール

9月3日(月) 18:30 / 大会議室

日本初公開 / 監督来場予定

原題：牧漁人
中国/2011年/88分

監督：シャー・リーチエン
出演：パーイン・アリマク、
イエン・シェン



新疆地区で羊を飼う主人公ハスに、水不足のため町への移住の通知が届く。子どもの進学と妻の病気治療のため、しかたなく山を離れ、魚の養殖を始めるが失敗。激変する中国社会に翻弄されるハスとその家族の行方は…。

私のテヘラン

9月2日(日) 10:00 / 大会議室

9月6日(木) 19:00 / 大会議室

愛知初公開 / 英語字幕付 / 中西久枝さんトーク

原題：My Tehran for Sale
イラン・オーストラリア/2009年/95分

監督：グラナース・ムサウィー
出演：マルジェ・ワファメール、
アミル・フェギニー
協力：福岡総合図書館、
アジアフォーカス・福岡
国際映画祭実行委員会



© Cyan Films

舞台俳優のマルジェは豪州の恋人と結婚し、国外移住を夢見ている。しかしHIV感染が発覚し、恋人は彼女の元を去ってしまう。だが、出国の希望を捨てず、非合法な手段により国外を目指したが…。厳格な社会の中で自由を求める女性の姿を描く。

ロスト・イン・北京

9月5日(水) 18:30 / 大会議室

劇場未公開

2007年ベルリン国際映画祭正式出品



© LAUREL FILMS

原題：蘋果
中国/2007年/109分

監督：李玉(リー・ユイ)
出演：ファン・ビンビン、
レオン・カーファイ
配給：オリオ・フィルムズ

ファン・ビンビン演じる過激な性描写や中国格差社会の現実を描いていることから中国では上映禁止となった問題作。しかし海外では、金と欲望に翻弄される人間模様をリアルに描いて高評価、ベルリン国際映画祭にノミネートされた。

※青少年に適さない描写があります。

グッバイ・マイ・ファーストラヴ(仮題)

9月8日(土) 11:00 / ウィルホール

愛知初公開

2011年ロカノ映画祭特別賞受賞



原題：Um amour de jeunesse
フランス/2010年/110分

監督：ミア・ハンセン＝ラヴ
出演：ローラ・クレトン、
セバスチャン・ウルゼンドフスキー
配給：マーメイドフィルム

2009年カンヌ国際映画祭『ある視点部門』の審査員特別賞を受賞した『あの夏の子供たち』の監督、ミア・ハンセン＝ラヴの最新作！少女が大人になる過程を描いた『グッバイ・マイ・ファーストラヴ(仮題)』2013年春、日本公開予定。

聞こえてる、ふりをしただけ

9月8日(土) 14:30 / 大会議室

愛知初公開 / 監督来場予定 / 英語字幕付

2012年ベルリン国際映画祭子ども審査員特別賞受賞



日本/2011年/99分

監督：今泉かおり
出演：野中はな、郷田芽瑠
配給：アップリンク

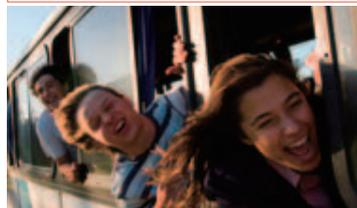
母親を亡くした、11歳の少女・サチ。「お母さんは、魂になって見守ってくれている」と周りは慰めるが、なかなか気持ちの整理はつかない。行き場のない想いを募らせるサチのもとに、お化けを怖がる転校生がやってくる。

世界が終わりを告げる前に

9月8日(土) 17:40 / 大会議室

愛知初公開

2009年サンパウロ国際映画祭イマラチー賞優秀長編ブラジル映画賞



© Fábio Del Ré

原題：Antes Que o Mundo Acabe
ブラジル/2009年/105分

監督：アナ・ルイーザ・アゼヴェド
出演：ペドロ・テルゴリーナ、
エドゥアルド・モレイラ
配給：トゥビニキーン・エンターテイメント株式会社

ブラジル南部の小さな田舎町で母と継父、妹と暮らす15歳のダニエルの日常を描いた青春ドラマ。思春期で恋愛や友情に頭を悩ませているダニエルの元に、ある日、顔も覚えていないカメラマンの実父から手紙と大量の写真が届く。

トムボーイ

9月9日(日)13:00/ウィルホール

愛知初公開/斉藤綾子トーク
シーン・ボイスガイド付

2011年ベルリン国際映画祭ティン賞審査員賞受賞



トムボーイとは、おてんば娘のこと。主人公は少年のような格好をした10歳の少女ロール。デビュー作『水の中のつぼみ』が高く評価されたセリーヌ・シアマ監督が、再び成長期の子どもの繊細な心理を扱った最新作。

原題: Tomboy
フランス/2011年/82分

監督: セリーヌ・シアマ
出演: ソエ・エラン、
マロン・レヴァナ
配給: Films Distribution

ムトゥン〜今を生きる

9月9日(日)10:40/大会議室

愛知初公開

2007年カンヌ映画祭並行週間(批評家・監督)クロージング作品



原題: Mutum
ブラジル/2007年/95分

監督: サンドラ・コグッチ
出演: チアゴ・ダ・シルヴァ・マリス、
ジョアン・ミゲル
配給: トゥビニキーン・エンターテインメント株式会社

10歳のチアゴは、家族と共に田舎町ムトゥンで暮らしている。無垢な少年チアゴが見た、裏切りと暴力に満ちた大人の世界とは? 過酷な牛飼いや農業の労働、大人達の不条理、そしてブラジルの大自然を子供の視点で描く。

Documentary

メイン作品 ドキュメンタリー

ここにおるんじゃけえ

9月2日(日)13:40/大会議室
9月4日(火)12:20/大会議室

愛知初公開/監督、佐々木千津子さん来場予定

日本/2010年/97分

監督: 下之坊修子
制作: 映像発信てれれ



生後1週間で脳性マヒになった佐々木千津子さん。持って生まれた前向きな行動力を発揮し、60歳を超えた今、24時間介護を受け自立生活をしている。そんな佐々木さんが「ここにおる」という日常を追ったドキュメンタリー。

カタロウガン! ロラたちに正義を!

9月5日(水)10:00/大会議室

愛知初公開/監督来場予定

日本/2011年/83分

監督: 竹見智恵子
配給: フィリピン元「慰安婦」
支援ネット・三多摩
(ロラネット)



ある日、日本兵が村にやって来た。80歳を過ぎた今も闘い続けるロラ(タガログ語でおばちゃん)たちの性被害の生々しい証言が胸を打つ。フィリピンでの「従軍慰安婦」問題に正面からカメラを向けたドキュメンタリー。

毎日がアルツハイマー

9月7日(金)12:30/大会議室

愛知初公開/監督来場予定/英語字幕付

日本/2012年/93分

監督: 関口祐加
配給: シグロ



アルツハイマー病であると診断された母と過ごす毎日を、2年半にわたって撮影。アルツハイマーの世界を通して、家族のあり方、更には、人間の尊厳とは何かを問う、渾身の『長編動画』がここに誕生しました!

© 2012 NY GALS FILMS

ドーバーばばあ 織姫たちの挑戦

9月2日(日)16:00/ウィルホール
9月3日(月)10:30/大会議室

愛知初公開/監督来場予定

日本/2011/116分

監督: 中島久枝
配給: DuckDuckGoose



この映画は、54歳から67歳までの6人の女性たちが、様々な事情を抱えながらも英仏間のドーバー海峡38キロを泳いで渡ったドキュメンタリー。そんな彼女たちの非日常にチャレンジする様子を2年間にわたって追った作品。

© Duck Duck Goose

小さな町の小さな映画館

9月7日(金)15:40/大会議室
9月8日(土)10:00/大会議室

愛知初公開/監督来場予定

日本/2011年/105分

監督: 森田恵子
配給: 「小さな町の小さな映画館」上映委員会



北海道の小さな港町、浦河町にある48席の小さな映画館「大黒座」に焦点をあてたドキュメンタリー。何度も閉館を考えるが、多くのサポーターに支えられ「大黒座」は続く。ナレーションは時報の音声でおなじみの中村啓子さん。

© MORITA Keiko

密告者とその家族

9月4日(火)10:10/大会議室
9月9日(日)13:00/大会議室

愛知初公開/英語字幕付

原題: The Collaborator and His Family
アメリカ・イスラエル・フランス/2011年/84分

監督: ルーシー・シャツ、アディ・バラシュ
協力: 特定非営利活動法人山形国際ドキュメンタリー映画祭



密告者=裏切者として祖国パレスティナを追われた父親が、妻子を連れてイスラエルに保護を求めてやって来た。滞在許可を得られない一家は絶えず不安定な生活。双方から切捨てられ翻弄される家族の日常に密着したドキュメンタリー。

山形国際ドキュメンタリー映画祭2011ロバート&フランス・フラハティ賞(大賞)受賞

手に手をとって

9月9日(日)10:00/ウィルホール

愛知初公開

原題: 牽阮の手
台湾/2010年/140分

監督: 顏蘭權、莊益增
出演: 田朝明、田孟淑



台湾独立活動家として知られる田朝明・孟淑夫妻が歩んだ道を描く、愛に満ちたドキュメンタリー。過去の出来事を再現するアニメも美しい。長く戒厳令が敷かれていた過酷な状況下、心優しい娘が不屈で逞しい女性へと育つ成長物語でもある。

映画を語ることの喜び

監督吉田喜重×女優岡田茉莉子 対論



デビュー作「ろくでなし」以来、日本のヌーヴェルヴァーグの旗手として、つねに前衛的、かつ独創的な作品を作り続けてきた吉田喜重監督。その多くの作品に主演してきた女優であり妻でもある岡田茉莉子さん。半世紀以上にもわたり「映画とは何か」「女優とは何か」を真摯に追究し続けてきたお二人が、あらためてみずからの映画と人生について語っていただく貴重な、そして魅惑的なトークです。

煉獄エロイカ

日本/1970年/117分

9月1日(土) 10:30 / 大会議室

監督：吉田喜重
出演：岡田茉莉子、鶴田良造
配給：現代映画社

上映前にトークがあります



© 現代映画社

レーザー光線研究の権威である夫とその妻、二人には子供がいない。だが夫の娘だという、謎の少女は現われる。そして夫が大学時代に加わっていた過去の革命運動の真相が暴かれ、さらに現在進行している若い世代の革命、それが行き着く未来までもが描かれる、悲喜劇的な道化ドラマである。

鏡の女たち

日本/2002年/129分

9月1日(土) 13:30 / 大会議室

監督：吉田喜重
出演：岡田茉莉子、田中好子、一色紗英
配給：現代映画社



© 現代映画社

20世紀とは如何なる時代か、日本人であれば原爆と答えるだろう。しかし原爆による死者だけが、その真実を語れるのでないだろうか。半世紀以上が過ぎたいま、被爆者女性がその禁を犯して、広島について語らざるを得ない瞬間が訪れる。それは吉田、岡田夫妻が到達した、真の女性映画でもある。

炎と女

日本/1967年/102分

9月1日(土) 17:00 / 大会議室

監督：吉田喜重
出演：岡田茉莉子、木村功
配給：松竹



© 1967松竹株式会社

木村功と岡田茉莉子が演じる夫妻には、人工授精で生まれた幼い男の子がいる。その本当の父と思われる男性が現われ、家庭は危機に見舞われる。子供は誰の所有物なのか、母だけにその権利があるのではないか。男性優位の日本社会を批判する、吉田監督らしい新たな女性映画である。

特別上映 心に残るセレクション

女ばかりの夜

日本/1961年/95分

9月7日(金) 10:00 / 大会議室

監督：田中絹代
出演：原知佐子、淡島千景
配給：東宝
東京国立近代美術館フィルムセンター所蔵フィルム

斉藤綾子トーク



© Toho Co., Ltd All Rights Reserved

大女優・田中絹代が、戦後女性の自立に関心を深めて描く監督第5作。売春防止法が施行直後の時代。生活のために夜の街に立っていた女性が、社会の偏見に苦しめられながらも、再出発にむかって強く生きてゆく。

エンディングノート

日本/2011/90分

9月7日(金) 19:00 / 大会議室

監督：砂田麻美
配給：ピタース・エンド



© 2011「エンディングノート」製作委員会

高度成長期に熱血営業マンとして駆け抜けた「段取り命！」のサラリーマン、砂田知昭。ガンの発覚をきっかけに、家族のため、そして人生の総括のために、彼が最後のプロジェクトとして課したのは「自らの死の段取り」と「エンディングノート」の作成だった。

未来を生きる君たちへ

英題：In a Better World
デンマーク・スウェーデン/2010年/118分

9月8日(土) 18:10 / ウィルホール

監督：スサンネ・ピア
出演：ミカエル・パーシュプラント、トリーネ・ディアホルム
配給：ロングライド

シーン・ボイスガイド付



© Zentropa Entertainments16

「アフター・ウェディング」「悲しみが乾くまで」のスサンネ・ピア監督が、復讐と赦しをテーマに、暴力や憎しみがあふれた世界の中でも希望を見いだしていく人々を描く。アカデミー外国語映画賞に輝いた感動の人間ドラマ。

特別企画 講演と映画

戸田奈津子「好き」に生きる

(敬称略)

海外作品においては、字幕翻訳の良し悪しが映画の理解に大きく関わってきます。一般の翻訳と違い、映像とのタイミングや1秒間の文字数など多くの制約があるこの仕事には、特別な技術が必要とされています。1970年のデビュー以来、長く第一線で活躍されている戸田奈津子さんをお招きして、字幕翻訳という仕事を選ばれた経緯や海外の監督や俳優、特にハリウッドスターとの親交が厚い戸田さんならではのエピソードをお話ししていただきます。

■ 日時：9月4日(火) 15:30 ■ 会場：大会議室

■ 料金：500円

同日18:30より戸田奈津子翻訳作品「ブライト・スター ～いちばん美しい恋の詩～(ジェーン・カンピオン監督)」を上映します。(別途、作品別チケットが必要です)



1970年「野性の少年」「小さな約束」で字幕翻訳家デビュー。その後、来日時に通訳に就いたフランシス・フォード・ Coppola 監督の推薦で「地獄の黙示録」を担当。日本の映画字幕翻訳者の第一人者として認められるようになる。来日する映画人の信頼も厚く、長年の友人も多い。1992年第1回淀川長治賞受賞。翻訳作品は、「E.T.」「スター・ウォーズ」「フォレスト・ガンプ」「タイタニック」「ハリリー・ポッター」「ラスト・サムライ」「パイレーツ・オブ・カリビアン」「アバター」「マーガレット・サッチャー 鉄の女の涙」など1500本以上におよぶ。著書に「字幕の中に人生」「男と女のスリリング」など。

ブライト・スター ～いちばん美しい恋の詩(うた)～

9月4日(火) 18:30 / 大会議室

英題：Bright Star
イギリス/2009年/119分
監督：ジェーン・カンピオン
出演：ベン・ウィショー、アビー・コーニッシュ
配給：フェイス・トゥー・フェイス

上映前に戸田奈津子さんの
舞台挨拶があります



© 2009 Apparition, All Rights Reserved

『ピアノ・レッスン』のジェーン・カンピオン監督が描く伝記映画。19世紀前半に活躍し、わずか25歳の若さでこの世を去った英国の叙情詩人ジョーン・キーツとその恋人ファニー・ブローンの美しくも切ない愛の物語。

特別企画 斉藤綾子セレクション

百万円と苦虫女

日本/2008年/121分

9月3日(月)14:00/大会議室

監督: タナダユキ
出演: 蒼井優、森山未來
配給: 日活

第49回日本映画監督協会新人賞受賞



© 2008「百万円と苦虫女」製作委員会

「百万円貯まったら出て行きます！」ひよんなことから家を出ることになった21歳の鈴子は、その後も100万円貯まるごとに各地を転々としていく。いろいろな経験をする中で成長していく女性を描いた青春ロードムービー。

蒼井優という不思議な女優



© WOWOW

蒼井優は、岩井俊二の「リリイ・シュシュのすべて」で慧星のごとく現れ、韓国の若者に圧倒的な支持を得て、日本でも注目されました。長い髪と華やかな体、はかないフェミニンなイメージが強く、フェミニズムや女性映画とは無縁の存在でしたが、2008年にタナダユキ監督の「百万円と苦虫女」で新たな魅力を発揮しました。

今回のトークでは、「百万円と苦虫女」の序章として作られたテレビドラマ「都民・鈴子」の第1エピソードを併せて上映し、タナダ監督×蒼井優というコラボレーションが生み出した「フェミ」キャラクター「鈴子」の個性について語ります。(斉藤綾子)

WOWOW制作「蒼井優×4つの嘘 カムフラージュ」より
第4章「都民・鈴子-百万円と苦虫女 序章-」を上映します

■ 日時: 9月3日(月)「百万円と苦虫女」上映終了後
■ 会場: 大会議室 ■ 無料

斉藤綾子(あいち国際女性映画祭コーディネーター)

明治学院大学文学部芸術学科教授。専門は映画理論、特に精神分析理論、フェミニズム理論、ハリウッド映画論、女性映画論など。編著に「映画と身体/性」、共編著に「映画女優 若尾文子」「男たちの絆、アジア映画」、共著に「映画の政治学」「ファスピッター」「吉田喜重の全体像」「ヴィジュアル・クリティシズム」「戦う女たち」など。



特別企画 映画とシンポジウム

映画「けいおん！」

日本/2011年/110分

9月8日(土)14:00/ウィルホール

シーン・ボイスガイド付

監督: 山田尚子
声優: 豊崎愛生、日笠陽子、
佐藤聡美、寿美菜子、
竹達彩奈
配給: 松竹



© かきふらい・芳文社/桜高軽音部

卒業を控えた軽音部の3年生、唯、漣、律、紘の4人は卒業旅行を企画する。軽音部の後輩、梓も参加することになり、行き先はロンドンに決定。卒業旅行を楽しむ5人は、急遽ロンドンでライブをすることになる。

シンポジウム「男なんていない!？」

(敬称略)

近年、美少女アニメや美少女マンガのジャンルでは、「けいおん！」のように男性が登場しない作品や「魔法少女まどか☆マギカ」のように女性が前面で戦う作品がヒットしています。男性不在のアニメをテーマに、近年のジェンダーロール(性役割)の変化を取り上げ、ジェンダー認識の変化について討論します。

■ 9月8日(土)映画「けいおん！」上映終了後 ■ 無料
■ 藤本由香里(評論家・明治大学国際日本学部准教授)
須川亜紀子(関西外国語大学専任講師)
広瀬正浩(相山女子学園大学専任講師)
■ コーディネーター/斉藤綾子

特別企画 トークバトル

世界の新人女性プロデューサーが日本語で激論! なぜ映画を作るの?

(敬称略)

映画への愛は誰にも負けない女性プロデューサー3人。世界の巨匠たちの素顔を見続け、知りつくした映画の裏道、表道。舞台は、フランスからイラン、中近東を経て、中国、台湾、そして日本へ。映画に魅せられてこその大激論!

■ 日時: 9月9日(日)15:00 ■ 会場: 大会議室
■ 料金: 500円 ■ パネリスト3人の関連映像の特別上映があります



カトリーヌ・カドゥ

パリ在住の通訳、字幕翻訳家。日本映画に精通し、黒澤明監督「乱」を手始めに、小津安二郎や北野武監督など幅広くフランス語訳を手がけている。近年は映画製作も手がけ、代表作に「木場一住めば都一」「黒澤その道」がある。



ショーレ・ゴルパリアン

イラン生まれ。79年に来日し、91年から通訳、翻訳家として映画界で活躍。イラン映画や中近東映画の紹介に努めている。映画製作も手がけ、主な作品は「アフガン零年」「CUT/アミル・ナデリ監督(2011)」など。



小坂史子

ハウ・シャオシェン監督からの誘いに応じ映画界に入る。以後、字幕翻訳、プロデューサーとして多くの映画製作にたずさわる。主な関連作品に、「宋家の三姉妹」「長江哀歌」「好男好女」「墨攻」「Legend of the T-Dog」など。



野上照代

／コーディネーター
1950年、黒澤明監督「羅生門」を手始めに、以後「生きる」以降の全黒澤映画に記録、編集、制作助手として参加。著書「父へのレクイエム」が2008年に「母べえ」として山田洋次監督により映画化された。本映画祭運営委員。

特別企画 トークイベント

ティーチン 無料

(敬称略)

山崎博子監督×木全純治(映画祭ディレクター)

■ 9月1日(土)「少女の夢のちつないで」上映終了後

ミハル・ボガニル監督×斉藤綾子

■ 9月2日(日)「失われた大地」上映終了後



ミハル・ボガニル監督

他来場予定監督、シャー・リーチェン監督、中島久枝監督、下之坊修子監督、竹見智恵子監督、木村有理子監督、阿部綾織監督、高橋那月監督、田崎恵美監督、谷本佳織監督、やましたつばみ監督、関口祐加監督、森田恵子監督、今泉かおり監督(順不同)

※各映画上映終了後の開催を予定しています

※やむを得ない事情により来場いただけない場合があります

トークサロン 無料

中西久枝(同志社大学大学院教授)

■ 現代イランを読む

■ 9月2日(日)「私のテヘラン」上映終了後

国際的に注目されているイラン。そこに生きる女性たちの暮らしについてお話していただきます。



斉藤綾子

■ 二人の田中
一絹代と澄江

■ 9月7日(金)
「女ばかりの夜」上映終了後

■ 女の子の秘密
—私も昔はトムボーイだった!

■ 9月9日(日)
「トムボーイ」上映終了後

女子学生、恋愛と結婚を語る! なら

無料

—「グッバイ・マイ・ファーストラヴ(仮題)」を観て—

若者の間で拍車がかかる「晩婚化」「未婚化」、そして「少子化」。そもそも恋愛ができないと思悩む若者が増えています。恋愛先進国? フランスの若者の恋愛映画「グッバイ・マイ・ファーストラヴ(仮題)」を鑑賞し、女子学生に「今=なう」な恋愛観、結婚観を語ってもらい、その背景にある社会的要因を探ります。

■ 9月8日(土)「グッバイ・マイ・ファーストラヴ(仮題)」上映終了後

■ 愛知県内大学女子学生

阿部真紀(特定非営利活動法人エンパワメントかながわ理事長)

藤原淳子(フリーアナウンサー・大学講師)

ショートフィルムコンペティション

あいち国際女性映画祭では、本年よりショートフィルムのコンペティションを実施することとし、7月13日までエントリーを受け付けています。詳しくは募集チラシまたは映画祭公式サイトhttp://www.aiwff.comをご覧ください。
応募作品のうち、一次審査通過10作品を上映し、審査委員会によりグランプリ、準グランプリを選出します。

9月5日、9月6日／全10作品上映

上映スケジュール	9/5 (水)	13:00 Bプログラム 13:45 ティーチン 14:30 コンペ作品5作品	Aプログラム
	9/6 (木)	13:00 Aプログラム 14:00 ティーチン 14:45 コンペ作品5作品	Bプログラム 発表・表彰

招待作品Aプログラム

あかり

日本/2012年/27分



監督：谷本佳織
出演：七海薫子、古谷ちさ
文化庁委託事業「ndjc:若手映画作家育成プロジェクト」製作実地研修完成作品
監督来場予定

© 2012VIPO

結婚式の準備のために帰省した環は、知的障害を持つ妹あかりと仲良く買物へ出掛ける。嬉しそうにはしゃぐあかりを見て、環の顔もほころぶ。しかし、ちょっとした気持ちのすれ違いが原因であかりが行方不明になってしまう。

UTAGE

日本/2012年/30分



監督：やましたつぼみ
出演：つみきみほ、奥瀬繁
文化庁委託事業「ndjc:若手映画作家育成プロジェクト」製作実地研修完成作品
監督来場予定

© 2012VIPO

カフェバー「宴」は、店長ハルの接客と料理でいつも盛況だ。そんなある夜、常連客のカヨが有名パティスリー・オノマコトに就職が決まったとやってくる。カヨの健闘を讃える常連客たち、しかしなぜかハルの表情は曇っていく。

発表・表彰

グランプリ 1作品 賞金15万円
準グランプリ 2作品 賞金各5万円

9月6日(木)全ての上映終了後

- 作品別チケットのショートフィルム9月5日券、9月6日券で各日、上記の全プログラムをご覧いただけます
- 両日ご覧になる場合は、2日券1200円をお求めください
- コンペティション作品、9/5のAプログラム、9/6のBプログラムの上映時間は、一次審査通過10作品決定後に映画祭公式サイトで発表します(8月中旬予定)

招待作品Bプログラム

わたしたちがうたうとき



日本/2010年/15分
監督：木村有理子
出演：増田瑞子、宇野愛海
製作：経済産業省/公益財団法人ユニジャパン
監督来場予定

2012年ソウル国際女性映画祭出品

外見も歌声もよく似たさやかと輝夏。放課後の音楽室で偶然に合唱し気持ちを通じ合わせる。ある日、さやかは精神科医の父親と患者の家を訪ねるが、そこは輝夏の家だった。思春期の少女が持つ痛たくも瑞々しい関係を描く。

ニューキッズオンザゲリラ



日本/2011年/15分
監督：阿部綾織、高橋那月
出演：柄本佑、齋藤浩太
製作：経済産業省/公益財団法人ユニジャパン
監督来場予定

昼はタクシードライバー、夜は娼夫の顔を持つ同性愛者のステラ。ある日、ステラは女の死体を抱えたヤクザ風の男と出会う。彼はステラと同じ様に寂しさにまみれていた。夜のネオン街を走るタクシーで生まれたそれは愛なのか？

ふたつのウーテル



日本/2010年/15分
監督：田崎恵美
出演：水口早香、澤田栄一
製作：経済産業省/公益財団法人ユニジャパン
監督来場予定

2011年カンヌ国際映画祭短編コンペティション部門正式出品

母親を亡くし一人きりになった明里は、遺品のトラックで自分を捨てた父に会いに行く。一方、父の姿に嫌悪を抱く広太は家を飛び出す。思いがけず出会った異母姉弟の二昼夜のドライブ。重なる二つの心を鮮やかに描く。

東日本大震災による被災者の方を応援します

東日本大震災から1年半になりますが、未だ被災地の復興も、被災者の方の状況も厳しい現状にあります。本映画祭は今年も被災者の方を応援します。



昨年の震災復興支援会場

映画無料招待

被災により愛知県内に避難居住されている方は全ての映画を無料でご覧いただけます。お送りした招待状をウィルあいちチケット売場でご提示ください。招待状を受け取っていない方は直接会場にお越しいただきお申し出いただくか、映画祭事務局052(962)2520までお電話ください。

*作品別チケットへの交換は上映当日まで *満席の際はご容赦ください

東北の物産展示即売

東北6県の物産を展示即売します。特産品等のショッピングを楽しみながら、東北の中小事業者を支援しましょう。

日時：会期中 11:00頃～18:30頃

場所：ウィルあいち 1階交流サロン

協力：東北産直バラザみちの屋、NPO法人フェミニストサポートセンター・東海、ふんばろう東日本支援プロジェクト名古屋支部、愛知県被災者支援センター

*会場内にはレストランWillの軽飲食コーナーも設けます

ポスター・チラシデザイン優秀作品展示

あいち国際女性映画祭2012ポスター・チラシデザイン募集には、全国から66作品の応募をいただきました。うち、最優秀賞を始め入賞作品を会期中1階交流サロンに展示します。

ウィルあいち会場インフォメーション

全作品に託児がついています。(申込が必要です。)

満1歳半から就学前までのお子さんをお預かりします。

定員20人/先着順/お子さん1人につき150円(おやつ・保険代)必要です。

申込期限：8月21日(火)

手話通訳あり(舞台あいさつ、ゲストトーク等)

飲食等について 上映会場内での飲食は禁止です。ウィルあいち3階会議室を休憩場所として用意します。

地下1階にレストランWillがあります。 TEL 052-957-3962

1階にショップ風"s"があります。 TEL 052-962-5557

弥富市ガイド 「牧夫、魚を飼う」 9月1日(土)13:30

ゲスト来場・トーク(手話通訳)あり

会場：弥富市総合社会教育センター

弥富市前ヶ須町野方802-20

TEL(0567)65-0002

<<お問い合わせ>>

弥富市秘書企画課

TEL(0567)65-1111

託児：(申込が必要です。)満1歳から就学前までのお子さんをお預かりします。

定員10名/無料

申込期限：8月20日(月)

チケット

前売券 7/17～8/31 600円

当日券 9/1 1,000円

子ども・学生券 7/17～9/1 500円

*3歳以上のお子様および学生対象の割引券です
*学生の方は生徒手帳・学生証をお持ちいただき入場時にご提示をお願いします

発売場所：弥富市役所総務部秘書企画課、ウィルあいち

交通案内

JR・名鉄「弥富」駅、近鉄「弥富」駅下車 徒歩約20分



* 上映スケジュール *

・開場は20分前です。 ■マークはトークイベントです。詳しくは左ページをご覧ください。※印のトークサロンは会議室4で行います。

		10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00
9/1 (土)	ウィルホール				①少女の夢-いのちつないで 13:00-14:25 (Lコード 40901)			②オーム・ジャンティ・オーム 16:00-18:45 (Lコード 40902)				
	大会議室		③煉獄エロイカ 10:30-12:45 (Lコード 40903)		④鏡の女たち 13:30-15:40 (Lコード 40904)				⑤炎と女 17:00-18:45 (Lコード 40905)			
	弥富市				⑥牧夫、魚を飼う 13:30-15:05							
9/2 (日)	ウィルホール	⑥失われた大地 10:10-12:00 (Lコード 40906)			⑦牧夫、魚を飼う 13:00-14:35 (Lコード 40907)				⑧ドーバーばばあ 織姫たちの挑戦 16:00-18:05 (Lコード 40908)			
	大会議室	⑨私のテヘラン 10:00-11:35 (Lコード 40909)			⑩ここにおるんじゃけえ 13:40-15:25 (Lコード 40910)							
9/3 (月)	大会議室		⑪ドーバーばばあ 織姫たちの挑戦 10:30-12:35 (Lコード 40911)		⑫百万円と苦虫女 14:00-16:05 (Lコード 40912)						⑬牧夫、魚を飼う 18:30-20:05 (Lコード 40913)	
9/4 (火)	大会議室	⑭密告者とその家族 10:10-11:35 (Lコード 40914)		⑮ここにおるんじゃけえ 12:20-14:05 (Lコード 40915)		⑯戸田奈津子「好き」に生きる 15:30-17:30 (Lコード 40916)					⑰ブライスターいちばん美しい恋の詩 18:30-20:30 (Lコード 40917)	
9/5 (水)	大会議室	⑱カタロウガン！ロラたちに正義を！ 10:00-11:30 (Lコード 40918)			⑲ショートフィルム9月5日 13:00-18:00 (終了時刻は予定) (Lコード 40919) (2日券Lコード 40939)						⑳ロスト・イン・北京 18:30-20:20 (Lコード 40920)	
9/6 (木)	大会議室	㉑失われた大地 10:20-12:05 (Lコード 40921)			㉒ショートフィルム9月6日 13:00-18:00 (終了時刻は予定) (Lコード 40922) (2日券Lコード 40939)						㉓私のテヘラン 19:00-20:35 (Lコード 40923)	
9/7 (金)	大会議室	㉔女ばかりの夜 ※ 10:00-11:35 (Lコード 40924)		㉕毎日がアルツハイマー 12:30-14:10 (Lコード 40925)				㉖小さな町の小さな映画館 15:40-17:30 (Lコード 40926)			㉗エンディングノート 19:00-20:30 (Lコード 40927)	
9/8 (土)	ウィルホール		㉘グッバイ・マイ・ファーストラヴ(仮題) 11:00-12:50 (Lコード 40928)		㉙映画「けいおん！」 14:00-15:50 (Lコード 40929)						㉚未来を生きる君たちへ 18:10-20:10 (Lコード 40930)	
	大会議室	㉛小さな町の小さな映画館 10:00-11:50 (Lコード 40931)			㉜聴こえてる、ふりをしただけ 14:30-16:15 (Lコード 40932)					㉝世界が終わりを告げる前に 17:40-19:25 (Lコード 40933)		
9/9 (日)	ウィルホール	㉞手を手をとって 10:00-12:20 (Lコード 40934)			㉟トムボーイ ※ 13:00-14:25 (Lコード 40935)							
	大会議室	㊱ムトゥン-今を生きる 10:40-12:15 (Lコード 40936)			㊲密告者とその家族 13:00-14:25 (Lコード 40937)		㊳世界の新人女性プロデューサーが日本語で激論！ 15:00-17:00 (Lコード 40938)					

* ウィルあいちチケットガイド *

5枚以上ご購入の場合はチケット引換券がお得です。お友だちと一緒にどうぞ。子ども・学生割引券500円/1枚を新設しました。

チケット		お得なチケット	
作品別チケット	前売 900円 当日 1,100円	チケット引換券	前売 700円 (5枚以上のご購入に限ります)
講演 戸田奈津子「好きに生きる」	前売・当日共 500円	子ども・学生券	前売・当日共 500円
トークバトル 「世界の新人女性プロデューサーが日本語で激論！」		ショートフィルム2日券	前売・当日共 1,200円
発売日、発売場所	前売 7/6 ▶ 8/31	あいち国際女性映画祭事務局 プレイガイド/今池ガスビル 愛知芸術文化センター	TEL 052-962-2520 TEL 052-733-8211 TEL 052-972-0430
	チケットぴあ、ローソンチケットではチケット引換券の販売および作品別チケットの引き換えは行っていません	チケットぴあ(Pコード/ウィルホール550-008、大会議室550-009) (※) ローソンチケット(Lコードはスケジュール欄をご覧ください)	
	当日 9/1 ▶ 9/9	ウィルあいち会場チケット売場 ・manacaがご利用できます ・「名鉄たまらん」に入会済みの方はポイントが2倍たまります	

※「チケットぴあ」で購入される場合は発売手数料として105円/枚がかかります。また電話予約、ウェブでのご購入にはシステム利用料として別に210円/枚がかかります。

新企画

映画祭に行こう！
映画館に行こう！

スタンプを集めて映画を見よう！

- スタンプラリーちらし(スタンプ台紙)は、8/19(日)から各映画館とあいち国際女性映画祭ウィルあいち会場で配布します
- スタンプ5個を集め、愛知県興行協会加盟の映画館窓口にて提出すると入場料が無料になります(一部特別上映は除く)
- 9/1(土)から11/30(金)まで、加盟映画館入場の際に1ポイント押印します(一館での押印は1枚につき1回のみ)
- あいち国際女性映画祭2012(9/1~9/9)ウィルあいち会場入場の際に2ポイント押印します(1枚につき1回のみ)
- スタンプラリーちらしの有効期限は2012年11月30日(金)です

主催：愛知県興行協会 お問い合わせ先：052(231)2410

 あいち国際女性映画祭2012
を応援します

生活衛生同業組合
愛知県興行協会

 **愛知県共済** 生活協同組合
ライフ共済 火災共済

 愛知県国民健康保険団体連合会
見直そう生活習慣 取り組もう健康づくり

 株式会社 **コングレ**

 **JAPAN AIRLINES**

名古屋大須
アメ横ビル

 **岡谷鋼機株式会社**

 **積水ハウス株式会社**

名古屋観光ホテル

 **MENARD**
JAPAN, SINCE 1959

 伝統は、ちどまらない。
愛知淑徳大学

 **金城学院**

 **サンゲツ**
SANGETSU

 **スギ薬局**

 **椋山女学園大学**

株式会社 **スズケン**

東畑建築事務所
TOHATA ARCHITECTS & ENGINEERS

TOYOTA

 **豊田通商株式会社**

 **中北薬品株式会社**

 **名古屋学芸大学**
NAGOYA UNIVERSITY OF ARTS AND SCIENCES

 **名古屋芸術大学**
NAGOYA UNIVERSITY OF ARTS

 **名古屋 SORA ゾンタクラブ**

 **MEITETSU®**

Paloma

有限会社 **愛三グループ**
プラザ知立 刈谷日劇・刈谷小劇

HOMA

財団法人 **東海テレビ国際基金** 芸術文化振興基金助成事業  芸術文化振興基金

 **Alliance Française**
Association France Aichi

 **INSTITUT FRANÇAIS**
アンスティチュ・フランセ日本 JAPON

 **N F C**
National Film Center

 **Tupiniquim**
ENTERTAINMENT

映画祭のお問い合わせ

専用電話 **052-962-2520**

火曜日～日曜日 9:00～17:00 (映画祭開催中は21:00まで) ※休業日：月曜日(祝日の場合は翌日も休業)・祝日

<http://www.aiwff.com>

あいち国際女性映画祭事務局

〒461-0016 名古屋市東区上笠杉町1番地 (公財)あいち男女共同参画財団企画協働課内

電話 052-962-2512 FAX 052-962-2477



アイルあいち会場案内

名古屋市東区上笠杉町1
◆交通案内
地下鉄名城線「市役所」駅2番出口
東へ徒歩約10分
名鉄瀬戸線「東大手」駅
南へ徒歩約8分
基幹バス、名鉄バス「市役所」下車
東へ徒歩約10分
市バス幹名駅1「市政資料館南」下車
北へ徒歩約5分